

tchoukball^{cup}



**tchoukball en Tunisie > 5
résultats de la saison > 10**

édito

2

recherche de contacts

La Conférence des présidents s'est bien déroulée avec des propositions intéressantes de la part des clubs. Le concept Tchoukball Sport des enfants a été présenté aux membres et nous nous réjouissons de le voir appliqué par les clubs lors de formations et de l'organisation de tournois pour les juniors de 5 à 12 ans. Ceci dit, la fédération a besoin de votre aide pour l'évolution et la promotion de notre sport. En effet, un effort accru va être fait au niveau de la formation des joueurs, entraîneurs, et dirigeants dans les domaines des compétences techniques, physiques, managériales, ou encore dans la gestion de club. Comme vous le savez sans doute, la fédération fonctionne grâce à des bénévoles qui y consacrent du temps, et souvent de l'argent, pour faire avancer les choses. Ces bénévoles, qu'ils soient responsables, membres de ces commissions ou membres du cadre national, ne lésinent pas sur leur engagement. Aussi comme

mentionné précédemment nous sommes toujours à la recherche de bénévoles qui désireraient contribuer à l'édifice Swiss Tchoukball.

Un dicton dit que «l'argent est le nerf de la guerre!». Nous avons une commission sponsoring qui travaille à la recherche de sponsors. Quatre personnes travaillent actuellement dans cette commission. Nous aimerions ici faire un appel général pour votre contribution : en effet, nous pensons que parmi vous il y a forcément quelqu'un qui connaît quelqu'un qui aurait une position plus ou moins élevée dans une entreprise, qui possède une entreprise, que nous pourrions contacter afin de présenter nos différentes propositions de sponsoring. Donc, si vous connaissez de telles personnes et qu'après leur avoir parlé de nous elles acceptent

de nous recevoir, c'est avec enthousiasme que nous entrons en contact. N'hésitez pas à nous informer par e-mail à info@tchoukball.ch. Nous vous remercions d'avance pour votre engagement et soutien et vous souhaitons une excellente saison estivale.

→ Pierre-Alain Girardin
Président de Swiss Tchoukball
Pour le Comité exécutif



tchouk^{up}

écrivez un article !

Le *Tchouk^{up}* est le journal de Swiss Tchoukball. Mais cette dernière ne serait rien sans ses membres. Et ses membres, c'est vous ! Nous apprécions toujours les articles venant de rédacteurs de tous horizons. Vous sentez-vous l'âme à partager vos projets, vos histoires ? Voulez-vous promouvoir un événement ? Le *Tchouk^{up}* est aussi là pour ça !

Envoyez vos articles à redaction@tchoukball.ch en suivant les consignes rédactionnelles (lire ci-contre).

La production d'un journal prend du temps et il y a donc des délais à tenir. Vous trouverez ci-après la liste des

délais de rédaction des prochaines parutions. Ces dates peuvent être sujettes à modifications. Merci de nous avvertir dès que possible de votre intention de rédiger un article. Cela nous permettra de vous garder une place dans le sommaire du journal.

→ D.S.

Parution	Délai de rédaction
Novembre 2017	12.09.2017
Mars 2018	27.02.2018
Juillet 2018	26.06.2017

Consignes

Les articles doivent comporter un titre et une signature (nom, prénom, qualité).

La taille maximum est fixée à 5000 caractères (espaces compris), ce qui correspond à une page entière sans image. Pour un plus grand article, merci de nous contacter à l'avance.

Les photos sont les bienvenues. Elles doivent nous parvenir en taille originale avec une légende et le nom du photographe.

Voici notre sélection de publications sur les réseaux sociaux. Utilisez le hashtag #tchouksuisse pour avoir une chance d'apparaître sur cette page dans un prochain numéro de *Tchouk^{up}*!

Hier ist unsere Auswahl an Posts in den sozialen Netzwerken. Braucht das Hashtag #tchouksuisse um eine Chance zu haben Ihren Post auf dieser Seite der nächsten Ausgabe des *Tchouk^{up}* zu sehen.
 → D.S.



18.12.2016
Laura Policarpo



Merci les filles 🥰💜!!!
 🙌🙌
 #girlpower #tchoukball #swisswomen
 #tchouksuisse

Danke Mädels!



15.02.2017
nyontbc



Nos juniors (ici M10 et M12) ont remporté les tournois M12 et M15 de Chavannes le week-end passé. Les M10 se sont aussi bien battus! Bravo à tous!

Photo: @_musicmylife
 #piranyon #tchouksuisse

Unsere M10 und M12 Junioren haben die M12 und M15 Turniere à Chavannes am letzten Wochenende gewonnen! Die M10 haben auch gut mitgehalten! Ein Bravo et alle!



25.04.2017
sheept



Night tchouk sure is fire #tchoukball
 #camptchouk2017 #neon
 #tchouksuisse #sport



01.04.2017
_nanonyme



Vous savez même pas à quel point vous me faites du bien ! ❤️ Bien évidemment il manque des gens 😊
 #J+S #tchouksuisse #teamHamilton
 #fautesdorthographe
 #formationmoniteurs

Ihr wisst nicht nicht wie gut es sich anfühlt! Natürlich fehlen hier noch Leute.



23.04.2017
Gaël Sieber



Swiss Cup Final: Meyrin Panthers - Val-de-Ruz Flyers #tchouksuisse
 Referee can't see everything

L'arbitre ne peut pas tout voir

Die Schiedsrichter können nicht alles sehen

Übersetzungen Nathanael Richli

Suivez-nous! - Folgen Sie uns!

🐦📷📘 @SwissTchoukball

Apportez de la variété et une nouvelle efficacité à vos entraînements grâce à nos kits de matériel

Spécialement adapté pour vous permettre
de mettre en place une multitude d'exercices
de condition physique et de coordination !!

Développés avec les coaches
des équipes nationales suisses
de tchoukball !!!

Kit Compact / 199.-

Valeur totale du matériel: 326.- / économisez: 127.-



Kit Complet / 379.-

Valeur totale du matériel: 592.- / économisez: 213.-



- Idéal pour entraîner la détente, l'explosivité, le rythme, l'endurance, la vitesse, les changements de direction, la force, etc...
- Avec tout le matériel nécessaire pour mettre en place en même temps différentes stations pour créer des parcours d'entraînement passionnants.
- Adapté pour tous les groupes d'âges et tous les niveaux, des juniors M10 aux équipes de ligue nationale A.

Ces kits contiennent tout le matériel nécessaire pour mettre en place des dizaines de types d'exercices. Trouvez aisément des idées et des parcours prêts à l'emploi sur internet en faisant tout simplement sur Youtube des recherches avec des mots clés comme «parcours coordination»; «échelle d'agilité», «parcours préparation physique»; etc ...

Contenu des kits

	Kit Compact	Kit Complet
Sac de rangement	55*30*30 cm	70*40*40 cm
Assiette de démarcation* (3 couleurs différentes)	30	50
Coupelle fendue*	10	20
Echelle d'agilité de 2m*	2	4
Cerceau*		12
Cône multifonction à trous (30 cm)	6	12
Bâton PVC de 50 cm*		10
Bâton PVC de 70 cm*	10	10
Support articulé pour bâton PVC*	6	8
Flèche de marquage*	6	12
Rouleau de scotch	1	2
Ballon en mousse	1	2
Corde à sauter*	4	6
Elastique de musculation*	2	5
Sifflet avec lanyard	1	2

***Compris dans le prix:
tous ces articles sont livrés avec un sac ou filet de rangement!!**

Prix en francs suisses avec toutes taxes incluses, transport en sus. Nos prix et notre assortiment peuvent être sujets à modification.

le tchoukball fait ses premiers pas en Tunisie avec le soutien de Tchoukball Promotion

Ces derniers mois, Tchoukball Promotion, s'est investi pour soutenir une très belle et solide initiative pour promouvoir la pratique du tchoukball en Tunisie. Ce projet a été inspiré par Nooman El Gabsi, papa de Yassine, joueur de tchoukball dans l'équipe junior M15 du Tchoukball Club de Vernier.

Avec l'aide de Tchoukball Promotion, Nooman a patiemment, et avec un formidable engagement, mis en place ce projet en suivant huit étapes :

1. Faire un travail de communication et de promotion du tchoukball pour faire parler de ce sport dans la région de Sousse, en Tunisie.
2. Amener sur place plusieurs sets de matériel de tchoukball avec beaucoup de ballons et de matériel d'entraînement pour avoir bien suffisamment de matériel pour lancer avec succès ce projet.
3. Tout mettre en place pour qu'un groupe de jeunes puisse s'entraîner au tchoukball de manière régulière, chaque semaine.
4. Organiser une formation pour une trentaine d'enseignants en éducation physique, pour leur permettre d'acquérir les bases nécessaires pour enseigner le tchoukball à leurs élèves.



5. Trouver une solution simple et bien adaptée à la Tunisie pour que les enseignants puissent aisément acquérir du matériel de tchoukball directement sur place.
6. Mettre en place des entrainements réguliers pour les enfants.
7. Créer une association reconnue pour pouvoir avancer plus

officiellement dans ce projet de développement.

8. Organiser des évènements de tchoukball en Tunisie: tournoi scolaire, tournoi junior ou tout autre type de compétition permettant aux gens qui ont commencé à jouer au tchoukball en Tunisie de se rencontrer et de jouer ensemble.



international

6

tchoukball en Tunisie



De septembre 2016 à janvier 2017, Nooman a mené avec succès les trois premières étapes de ce projet.

Ensuite, le 14 et le 15 avril dernier, 11 enseignantes et 14 enseignants en éducation physique ont eu l'opportunité de participer, à Ksar-Hellal proche de Monastir, au premier cours de formation sur le tchoukball organisé en Tunisie !

J'ai eu le plaisir de donner cette formation en cherchant tout particulièrement à leur permettre :

- d'acquérir les notions de bases pour jouer au tchoukball.
- de savoir comment donner des leçons d'initiation et introduire ce sport auprès de différents types de publics.



- de maîtriser une large série d'exercices pour qu'ils disposent des connaissances nécessaires pour pouvoir aider leurs élèves à progresser.
- de progresser eux-même en tant que joueurs/joueuses. Il est en effet évidemment beaucoup plus simple d'enseigner un sport que l'on arrive soi-même à pratiquer.
- d'expérimenter également la pratique du beach tchoukball.



international tchoukball en Tunisie



Cela a été un grand plaisir pour moi de pouvoir donner cette formation. Les participantes/participants étaient impliqués, attentifs et extrêmement joueurs! Le niveau de jeu atteint par certains d'entre eux à l'issue de ces 2 jours faisait vraiment plaisir à voir.



Je souhaite à nouveau les remercier pour l'accueil qu'ils m'ont apporté et pour ces deux agréables jours de formation que nous avons pu vivre ensemble.



Nooman s'engage à l'heure actuelle de manière toujours aussi passionnée et engagée pour continuer à mettre en place la suite de ce plan de développement. Il est ainsi parvenu dernièrement à lancer un entraînement régulier pour les enfants et projette de créer officiellement l'association « Tunisie Tchoukball » d'ici fin juillet 2017.

Je lui souhaite beaucoup de courage dans cette formidable aventure dans laquelle il s'est lancé.

Vu l'enthousiasme avec lequel ce projet a démarré et les bases solides que Nooman est en train de construire sur place, tout me porte à croire qu'il va connaître une belle réussite. Je ne serais pas étonné de voir d'ici quelques années des équipes tunisiennes dans nos rencontres internationales.



Pour continuer à suivre les aventures du tchoukball en Tunisie je vous invite à aller sur la page Facebook de « Tunisia Tchoukball ». Vous y trouverez de



nombreuses photos, des vidéos et toutes les dernières infos sur les initiatives qui sont prises pour développer la pratique du tchoukball dans ce pays.

Un immense bravo à Nooman pour l'intelligence, la passion, le dévouement et l'engagement qu'il a mis dans ce projet. Je lui souhaite tout le succès qu'il mérite.

▣ Daniel Buschbeck
Directeur Tchoukball Promotion



Photos par Daniel Buschbeck ou Nooman El Gabsi



**championnat suisse – ligue A
premier acte de la finale des playoffs
Meyrin Panthers – Lausanne Olympic
Genève, 2 juin 2017**



club

10 résultats suisses Schweizer Resultate

Dans cette rubrique, vous trouverez les résultats finaux des compétitions organisées par Swiss Tchoukball lors de la saison 2016–2017, ainsi que les prestations d'équipes de clubs suisses ou d'équipes nationales ayant participé à des tournois internationaux lors de cette même saison.

In dieser Rubrik werdet Ihr die Endresultate den von Swiss Tchoukball organisierten Wettbewerben der Saison 2016-2017 finden sowie die Leistungen der Schweizer Klub Mannschaften und Nationalmannschaften welche an internationalen Turniere teilgenommen haben.

- J.E.

Übersetzung Nathanael Richli

Coupe suisse Schweizer Cup

1	Val-de-Ruz Flyers
2	Meyrin Panthers
3	Lausanne Olympic
4	Nyon Lakers



Finale de la Coupe suisse opposant les Val-de-Ruz Flyers aux Meyrin Panthers.



Les Meyrin Panthers lors de la première journée de la Coupe suisse.

Championnat suisse Schweizer Meisterschaft

Ligue A / Liga A

Certains matchs resteaint encore à jouer au moment de finaliser ce numéro.

1	Meyrin Panthers
2	Lausanne Olympic
3	Val-de-Ruz Flyers
3	La Chaux-de-Fonds
5	Geneva Dragons
5	Nyon Lakers
7	Delémont Blizzard
7	Morges Pandas
9	Vernier Turtles
10	Geneva Flames

Ligue B / Liga B

1	Val-de-Ruz Black Kites
2	La Tchaux
3	Carouge Lions
4	Genève Espoir
5	Chavannes
6	Sion
7	Geneva Keys



La Chaux-de-Fonds lors de la première journée de la Coupe suisse.

Les Nyon Lakers lors de la petite finale de la Coupe suisse.



Tchoukball Geneva Indoors**Nations Cup Men**

2	Suisse A
3	Suisse B

Nations Cup Women

1	Suisse
---	--------



Delémont lors de la première journée de la Coupe suisse.



La Tchaux lors de la première journée de la Coupe suisse.

European Winners' Cup

2	Meyrin Panthers
5	Val-de-Ruz Flyers

European Silver Cup

2	La Chaux-de-Fonds
4	Lausanne Olympic



Les Meyrin Panthers lors de la finale de la Coupe suisse.



Lausanne lors de la petite finale de la Coupe suisse.



Lausanne lors premier acte de la finale des playoffs de ligue A.



Finale de la Coupe suisse opposant les Val-de-Ruz Flyers aux Meyrin Panthers.

Chiffre du mois

Les enfants de 5 à 13 ans sont répartis dans combien de niveaux différents par le *Concept tchoukball Sport des enfants* ?

- a) 2
- b) 3
- c) 4

Réponse en page 15

mémento J+S

Chers moniteurs et coaches J+S à vos agendas, car voici dans l'ordre chronologique les prochains cours J+S Sport des jeunes planifiés :

- Tactique (formation continue 1) les 30.09.2017–01.10.2017 à Lausanne. C'est le tout dernier délai pour s'y inscrire. No de référence du cours : STBV 165252
- Le module de perfectionnement J+S aura lieu à Couvet le 04.11.2017. Le thème choisi par J+S, pour 2017 et 2018, est la planification. N° de référence du cours : NE 7661.18
- Le cours moniteurs est programmé en 2018 à Couvet aux dates suivantes : du 16.02.2018 au 18.02.2018 et du 23.03.2018 au

25.03.2018. N° de référence du cours : NE 7661.18

Maintenant que la fédération a mis en place le Concept tchoukball Sport des enfants, il est indispensable de proposer des formations spécifiques. Concernant les cours Sport des enfants J+S, la fédération ambitionne de mettre sur pied une année sur deux (au niveau de la formation continue 1) un module destiné prioritairement aux membres de Swiss Tchoukball (les années impaires) et l'autre année un module ouvert à «tous» (les années paires). Le second module est une très belle opportunité de faire connaître et pratiquer le tchoukball dans les écoles et dans diverses activités sportives d'autres fédérations, car J+S promeut

des activités diverses et variées pour les enfants.

Le 23 juin 2018 à Lausanne se déroulera le premier module Découverte d'un sport : le tchoukball. Parlez-en autour de vous (enseignants d'éducation physique, moniteurs J+S d'autres sports...)! La première formation Sport des enfants J+S a eu lieu le 18 juin et a vu les deux tiers des participants venir de l'extérieur du monde du tchoukball. C'est un signal fort et encourageant pour le développement du tchoukball.

→ Muriel Sommer Vorpe
Cheffe de Sport J+S Tchoukball

Bildung

J+S Memento

Liebe J+S Kursleiter und J+S Coachs, nehmt eure Agendas, hier kommen, in chronologischer Reihenfolge, die nächsten J+S Jugendkurse:

- Taktik (Weiterbildung 1) am 30.09.2017–01.10.2017 in Lausanne. Letzte Möglichkeit sich noch anzumelden. Referenznummer des Kurses: STBV 165252
- J+S Fortbildung in Couvet am 4. November 2017. Das Thema, von J+S für 2017 und 2018 ausgewählt ist Planifikation. Referenznummer des Kurses: NE 7661.1
- Der Leiterkurs 2018 ist in Couvet an folgenden Daten geplant: 16.–18.02.2018 und 23.–25.03.2018.

Referenznummer des Kurses ist: NE 7661.18

Nachdem der Verband das Tchoukball Kindersport Konzept fertiggestellt hat, ist es wichtig die dazugehörigen Ausbildungen anzubieten. Bezüglich des Kurses J+S Kindersport, hat der Verband das Ziel jedes zweite Jahr (ungerade Jahreszahlen) einen Kurs mit Priorität für Mitglieder von Swiss Tchoukball anzubieten, und das andere Jahr einen Kurs für alle. Das zweite Modul ist eine tolle Gelegenheit Tchoukball in den Schulen und in Aktivitäten von anderen Sportverbänden bekannter zu machen und anzubieten, denn J+S fördert diverse und variierende Aktivitäten für die Kinder.

Am 23. Juni 2018 findet das erste Modul "Eine Sportart entdecken: Tchoukball" statt. Redet darüber (mit Sportlehrern, J+S Leitern aus anderen Sportarten...)! Die erste Ausbildung J+S Kindersport findet am 18. Juni statt und 2/3 der Teilnehmer sind von ausserhalb der Tchoukballwelt. Dies ist ein starkes Zeichen für die Entwicklung von Tchoukball.

→ Muriel Sommer Vorpe
Fachleiterin J+S Tchoukball
Übersetzung Erika Mesmer

Concours

Suite à des problèmes techniques, il ne nous a malheureusement pas été possible de vérifier toutes les réponses du concours, le rendant ainsi nul.

Se mettre au **vert**.
Savourer des
nuits **blanches**.
Rougir de plaisir.
Faire un **carton**.
Nager dans le
grand **bleu**. Voir
la vie en **rose**.

OÙ VOS
IDÉES
DEVIENNENT
ÉMOTIONS

CAVIN
artgraphic



interview

14

présentation d'un bénévole du tchoukball suisse

Le tchoukball helvétique bouge beaucoup, et ce grâce aux nombreux bénévoles qui y apportent leurs compétences. Par cette rubrique, la rédaction souhaite vous présenter brièvement celles et ceux qui contribuent à faire vivre le tchoukball en Suisse.

Présentation de Matteo Tomasini.

➤ J.E.

J.E. : Quand et comment as-tu découvert le tchoukball ?

M.T. : J'avais déjà découvert le tchoukball lors d'un tournoi organisé par la paroisse de Locarno (au Tessin, où je suis né) avec l'aide de la fédération italienne – il y a plus de 10 ans. Puis en 2009 j'ai commencé mes études à Genève et j'étais à la recherche d'un sport à pratiquer pendant mes années universitaires. Je me suis inscrit aux entraînements de l'Hepia (à l'époque encore École d'ingénieurs) et l'année d'après, j'ai commencé à m'entraîner avec le club de Genève.

Ton ou tes club(s) ?

J'ai joué avec le club de Genève jusqu'en 2014, et par la suite je suis entré au club de Berne – où j'habite maintenant – même si j'ai définitivement arrêté de jouer l'année passée.

Ta place préférée sur un terrain ?

Si je devais en choisir une, plutôt ailier gauche, mais j'aime jouer à n'importe quelle place. Je suis clairement plus axé au bon positionnement en première et deuxième défense ainsi qu'à faire une bonne passe avec une feinte plutôt qu'à l'attaque pure. Je ne suis pas du tout un bon tireur. Mais j'adore arbitrer.

Ce que tu aimes dans le tchoukball ?

J'aime le côté très convivial entre personnes d'équipes et pays différents, qui ne se voient jamais comme des ennemis. Ça peut sonner un peu



D. Rossetti

Matteo lors du Rimini Beach Tchoukball Festival en 2013

comme un cliché, mais nous sommes vraiment une grande famille, et j'adore cela. C'est ce qui me manquerait le plus si j'arrêtais de m'engager dans le tchoukball.

Selon toi, quelles valeurs sont portées par le tchoukball ?

Le respect inconditionné pour le jeu et pour ceux qui y participent. Or, celles-ci ne sont pas des valeurs limitées au tchoukball, mais c'est le seul sport à ma connaissance qui appelle au respect par ses règles et sa charte, plutôt que par une imposition formelle et de marketing à "être fair-play". Nous faisons évoluer le tchoukball pour favoriser le respect, et non pas le contraire.

Ton meilleur souvenir tchoukballistique ?

Comme joueur, le dernier match de promotion/relegation entre Genève 2 et Piranyon Finz en 2012, qui a au final relégué Genève 2 en Ligue B. Malgré le résultat négatif pour mon équipe, c'est un des meilleurs matchs que j'ai jamais joués.

En tant qu'arbitre, j'ai eu l'honneur d'être appelé à arbitrer la finale masculine des championnats d'Europe en 2016 à Jičín : l'ambiance d'une finale de championnat international, qu'on soit joueur, coach ou arbitre, est inoubliable. Mais en général, toutes les manifestations internationales restent dans mon cœur pour beaucoup de raisons.

Le pire ?

Un match pendant ma première année à Genève 2, dans lequel j'étais en train de très mal jouer. Je me suis fâché contre moi-même et par rage j'ai tiré un coup de pied dans le mur. Mon entraîneur m'a sorti tout de suite pour que je me calme. Je suis heureux de pouvoir dire que je n'ai jamais plus agi de la sorte sur un terrain, aussi car le souvenir est resté bien imprimé dans ma tête.

Un souhait, un objectif ?

Faire que le tchoukball devienne un sport qui se base aussi sur la prise et l'analyse de données de jeu, comme

interview Matteo Tomasini



Matteo arbitrant l'une des demi-finales féminine lors des championnats d'Europe 2014.

ça se fait déjà dans d'autres sports. Notre sport peut évoluer beaucoup en appliquant la méthode scientifique pour quantifier des choses telles que l'efficacité de l'attaque et de la défense, ou l'effet positif de jouer chez soi, ou encore comment les matches plus longs influencent les scores.

Tes autres hobbies ?

J'ai récemment repris la pratique du triathlon. Mes autres hobbies principaux sont la plongée en apnée, jouer de la musique, la science et l'illusionnisme.

Tes activités de bénévolat ?

J'ai intégré la Commission d'arbitrage car je voulais contribuer à la résolution des problèmes dont beaucoup de personnes se plaignaient, notamment par rapport à la qualité de l'arbitrage. Je crois que nous sommes sur la bonne voie. J'adore travailler dans ce domaine car j'ai l'impression de faire bouger les choses, et notre équipe a vraiment envie de bien faire. C'est gratifiant aussi d'entendre que les arbitres, les joueurs et les coaches apprécient nos efforts.



Matteo souhaitant bonne chance à un joueur tchèque lors des championnats d'Europe 2016.

Je suis responsable de la commission depuis 2014, où je m'occupe de différentes tâches. La plus importante est la formation de nouveaux arbitres, et donc l'organisation des cours et l'amélioration du contenu. Le tchoukball est un sport en évolution et nous faisons régulièrement face à de nouveaux défis. Nous sommes aussi responsables du suivi des arbitres : visionnements et nomination des arbitres, cours de perfectionnement, cours pour formateurs, etc. Le but le plus ambitieux que nous nous sommes donnés – mis à part l'amélioration de la qualité des arbitres – est de créer un esprit d'équipe au sein du corps arbitral suisse.

Depuis 2016, je suis aussi membre du Comité exécutif afin d'y représenter la commission.



Matteo (à droite) faisait partie des arbitres suisses ayant officié lors des championnats d'Europe 2014.

Réponse de la page 11

Chiffre du mois

Réponse : c) 4. Il s'agit des niveaux vert, bleu, rouge et noir. Pour plus d'info, vous pouvez librement consulter le *Concept tchoukball Sport des enfants* sur tchouk.ch/sde.



partenaires



impresum

redaction@tchoukball.ch

David Sandoz – rédacteur en chef
david.sandoz@tchoukball.ch
Jérémie Esteves – rédacteur
jeremie.esteves@tchoukball.ch
Raquel Pedro – polygraphe
raquel.pedro@tchoukball.ch

Daniel Buschbeck, Nooman El Gabsi,
Pierre-Alain Girardin, Florian Menoud,
Erika Mesmer, Andrea Pignattini,
Olivier Renaud, Nathanael Richli,
David Rossetti, Gaël Sieber, Matteo
Tomasini et Muriel Sommer Vorpe ont
collaboré à ce numéro, avec tous nos
remerciements.

© Swiss Tchoukball – juillet 2017
Publié à 1100 exemplaires
Imprimé à Artgraphic Cavin SA